

I PARTICIPI

причастия

Il participio come in italiano racchiude caratteristiche del verbo e dell'aggettivo. Così come i verbi i participi russi possono essere attivi o passivi, imperfettivi o perfettivi, transitivi, intransitivi o riflessivi e hanno due tempi: presente e passato.

Concordano in genere, numero e caso con il sostantivo a cui si riferiscono.

participi presenti attivi

Si possono formare solo dai verbi IMPERFETTIVI. Si formano dalla terza persona plurale del presente mediante l'aggiunta dei suffissi ЮЩ per la I coniugazione (УЩ se il tema è in consonante) e ЯЩ per la II coniugazione (АЩ dopo le sibilanti). A essi si uniscono le desinenze dell'aggettivo. Se il verbo ha la particella СЯ questa viene mantenuta, anche quando il participio termina in vocale

I coniugazione			II coniugazione		
ЧИТАТЬ	ЧИТАЮТ	ЧИТАЮЩИЙ ЧИТАЮЩАЯ ЧИТАЮЩЕЕ ЧИТАЮЩИЕ	СИДЕТЬ	СИДЯТ	СИДЯЩИЙ СИДЯЩАЯ СИДЯЩЕЕ СИДЯЩИЕ
ПИСАТЬ	ПИШУТ	ПИШУЩИЙ ПИШУЩАЯ ПИШУЩЕЕ ПИШУЩИЕ	ЛЕЖАТЬ	ЛЕЖАТ	ЛЕЖАЩИЙ ЛЕЖАЩАЯ ЛЕЖАЩЕЕ ЛЕЖАЩИЕ
СМЕЯТЬСЯ	СМЕЮТСЯ	СМЕЮЩИЙСЯ СМЕЮЩАЯСЯ СМЕЮЩЕЕСЯ СМЕЮЩИЕСЯ	НАХОДИТЬСЯ	НАХОДЯТСЯ	НАХОДЯЩИЙСЯ НАХОДЯЩАЯСЯ НАХОДЯЩЕЕСЯ НАХОДЯЩИЕСЯ

ЧИТАЮЩИЙ: leggente, che legge

ПИШУЩИЙ: che scrive, scrivente

Il participio sostituisce una subordinata relativa:

Девушка, читающая журнал, очень умная = Девушка, которая читает журнал, очень умная

participi passati attivi

Si possono formare sia dai verbi IMPERFETTIVI, che PERFETTIVI. Si formano dal verbo coniugato al passato mediante l'aggiunta del suffisso ВШ se il tema del passato termina in vocale e del suffisso Ш se termina in consonante. A essi si uniscono le desinenze dell'aggettivo. Se il verbo ha la particella questa viene mantenuta, anche quando il participio termina in vocale

imperfettivo			perfettivo		
ИГРАТЬ	играл	игравший	ПРИГОТОВИТЬ	приготовил	приготовивший
РАСТИ	рос	росший	ПРИВЫКНУТЬ	привык	привыкший

ИГРАВШИЙ: che leggeva (azione imperfettiva)

ПРИГОТОВИВШИЙ: che aveva preparato (azione perfettiva)

Il participio sostituisce una subordinata relativa:

Я вчера увидела мальчика, игравшего в футбол = Я вчера увидела мальчика, который играл в футбол.

participi presenti passivi

Si possono formare solo dai verbi IMPERFETTIVI transitivi. Si formano dalla prima persona plurale del presente mediante l'aggiunta dei suffissi **ЕМ** per la I coniugazione e **ИМ** per la II coniugazione. A essi si uniscono le desinenze dell'aggettivo.

I coniugazione			II coniugazione		
ЧИТАТЬ	читаем	читаемый	ЛЮБИТЬ	любим	любимый
РИСОВАТЬ	рисуем	рисуемый	ПРОИЗВОДИТЬ	производим	производимый

ЧИТАЕМЫЙ: che viene letto

ЛЮБИМЫЙ: che viene amato

Il participio sostituisce una subordinata relativa:

Книга, читаемая учеником, очень интересная = Книга, которую читает ученик, очень интересная

participi passati passivi

Si possono formare solo dai verbi PERFETTIVI transitivi. Si formano dal tema del passato mediante l'aggiunta dei suffissi **НН** se il tema termina con la vocale - а-, **ЁНН\ЕНН** se il tema è in consonante, o termina con la vocale и\е o quando l'infinito è in СТИ, Т con i verbi monosillabi e quelli in нуть, ереть. A essi si uniscono le desinenze dell'aggettivo.

suffisso -НН-	suffisso -ЁНН\ЕНН	suffisso -Т-
ПРОЧИТАТЬ - прочитал прочитанный прочитанная прочитанное прочитанные	ИЗУЧИТЬ - изучил изученный изученная изученное изученные	ВЗЯТЬ - взял взятый взятая взятое взятые

RICORDA!

i verbi di SECONDA coniugazione con permutazione consonantica alla prima persona, mantengono quest'ultima anche al participio

встретить	я встречу	<i>встреченный</i>
пригласить	я приглашу	<i>приглашённый</i>
купить	я куплю	<i>купленный</i>
поставить	я поставлю	<i>поставленный</i>

forma breve dei participi

Si può ottenere solo dai participi passivi ed ha funzione predicativa (mentre la forma lunga ha funzione attributiva). Sono frequenti sia nella forma scritta, che in quella parlata. E' sufficiente togliere la desinenza dell'aggettivo ed una Н e aggiungere А\О oppure Ы a seconda del genere e numero

написанный - написан\а\о\ы

Рассказ был написан в 1836 году

Поэма была написана в 1917 году

Стихотворение было написано в 1812 году

Романы были написаны в 1945.

CONFRONTO TRA FORMA BREVE E LUNGA

Роман, написанный Достоевским после ссылки - очень интересный. (quale romanzo? attributo)

Роман был написан Достоевским после ссылки (è stato scritto: predicato)